HEBDO
Campus
UNIVERSITÉ DE MONCTON
Bulletin d'information
Vol. 20, no 7 12 octobre 1989

École de droit et juristes d'expression française

Frank McKenna, conférencier d'honneur au 11e banquet annuel

Frank McKenna, premier ministre du Nouveau-Brunswick, sera le conférencier d'honneur lors du banquet de l'École de droit, le vendredi 3 novembre, à 19 h 30, au Grand Salon de l'hôtel Beauséjour.

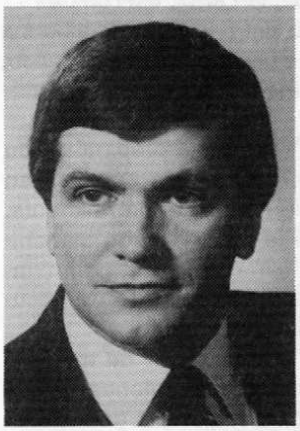
Ce 11e banquet annuel sera également l'occasion pour le comité d'organisation de décerner une mention spéciale de l'École de droit à Jean Cadieux pour sa contribution exceptionnelle à l'épanouissement de la vie française au Canada. M. Cadieux, ancien recteur de l'Université de Moncton, a été l'un des principaux promoteurs de la création de cette école de common law en français.

Enfin, cette rencontre sera l'occasion de souligner le 10e anniversaire du Centre de traduction et de terminologie juridiques, et d'inaugurer officiellement le nouveau Centre international de common law en français.

Pendant cette rencontre de fin de semaine, l'Association des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick (AJEFNB), organisera, également, deux activités. Il y aura, tout d'abord, une réception marquant l'ouverture officielle de ses bureaux à la Maison du commerce, 236, rue Saint-Georges, à Moncton, le vendredi 3 novembre, à 16 heures, et son troisième congrès annuel, qui débutera le samedi 4 novembre, à 8 h 45, au pavillon Pierre-A.-Landry, sur le campus.

Le thème de ce congrès sera *Comment réussir son procès en première instance*, et l'animation sera assurée par Me Jean-Claude Roy.

Trois séances auront lieu pendant l'avant-midi, à la salle 258. A 9 heures, la première séance traitera de *Les plaidoiries écrites, les motions et la preuve par affidavits.* Deux personnes ressources participeront, Guy A. Richard, juge en chef de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, et Me Brigitte Robichaud, du cabinet Drapeau, Robichaud et McNally.


Frank McKenna

Jean Cadieux

Claire L'Heureux-Dubé

A 10 heures, on discutera de *Le procès: l'interrogatoire, le contre-interrogatoire, et le réinterrogatoire*, avec Alexandre Deschênes, juge à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, et Me François Angers, du cabinet Angers, McLaughlin et Cyr.

Enfin, à 11 heures, la troisième séance abordera *Le mémoire préparatoire et le mémoire après procès*, avec Joseph Z. Daigle, juge à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, et Me Cedric Haines, du cabinet Tremblay, Haines et Chiasson.

A midi, Me Michel Carrier, secrétaire du Barreau du Nouveau-Brunswick, prononcera une allocution, intitulée *Le bureau des plaintes?... Du côté DROIT,* à la salle *La Boustifaille* au pavillon Léopold-Taillon. Pendant la pause du midi, également, il sera possible de visiter les kiosques, à la salle 212 du pavillon Pierre-A.-Landry.

La réunion générale annuelle de l'AJEFNB débutera à 14 heures, sous la présidence de Me Maurice Bourque, à la salle 258 toujours. Cette rencontre annuelle comprendra une conférence de Claire l'Heureux-Dubé, juge à la Cour suprême du Canada, intitulée *Le procès - ère nouvelle pour les juges et les avocats?.*

Les personnes intéressées au banquet de l'École de droit sont priées de s'inscrire tôt et les annulations seront acceptées jusqu'au 31 octobre. En ce qui a trait au congrès de l'AJEFNB, l'inscription est requise pour le déjeuner-causerie seulement.

Le comité d'organisation est composé d'Anna Arsenault, Christiane Blanchette, Cécile Bourque, Yvon Fontaine, Louise Guerrette-Cormier, Jean-Claude Roy, Gérard Snow et Denise Surette.

Si vous désirez de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à Denise Surette, au numéro 858-4564.

Cette rencontre de l'École de droit et des juristes d'expression française coïncide avec le Retour annuel de l'Association des anciens, anciennes, amis et amies, du 3 au 5 novembre.

Fonds de bourses du personnel

Un montant de 148 107 $ après trois ans

A ce jour, le capital du Fonds de bourses du personnel du Centre universitaire de Moncton atteint un montant de 148 107 $, et plus de 60 pour cent du personnel y contribue.

Le rapport du comité d'administration rappelle qu'à l'automne 1986, un groupe de personnes, sous la direction du professeur Thomas Richard, a pris l'initiative d'organiser une campagne de sollicitation auprès du personnel du CUM afin de créer un fonds de fiducie.

Les efforts de sollicitation de l'automne 1986 ont rapporté 54 123 $. Fort de l'appui des différentes associations, le comité a repris l'initiative à l'automne 1987 et à l'automne 1988. Les montants recueillis annuellement, approximativement 60 000 $, sont versés dans le fonds de fiducie et seulement les intérêts générés par le capital sont décernés en bourses à des étudiants et étudiantes qui s'inscrivent au CUM.

Voici les boursiers et boursières pour 1989-1990: Yves Arsenault, de l'école Mgr-Marcel-François-Richard, baccalauréat libre, 1 000 $; Gabrielle Babineau, de l'école Assomption, Sciences de l'éducation, 1 000 $; Brigitte Beaulieu, de l'école Louis-J.-Robichaud, Sciences sociales, 1 000 $; Lyne Boudreau, de l'école Mathieu-Martin, Arts, 1 000 $; Réjean Després, de l'école Clément-Cormier, Administration, 1 000$; Luc Dugas, de l'école Mathieu-Martin, Sciences et génie, 1 000 $; Charline Dupuis, de l'école Mathieu-Martin, Sciences de l'éducation, 1 000 $; et Marco Shaw, de l'école Louis-J.-Robichaud, Sciences et génie, 1 000 $.

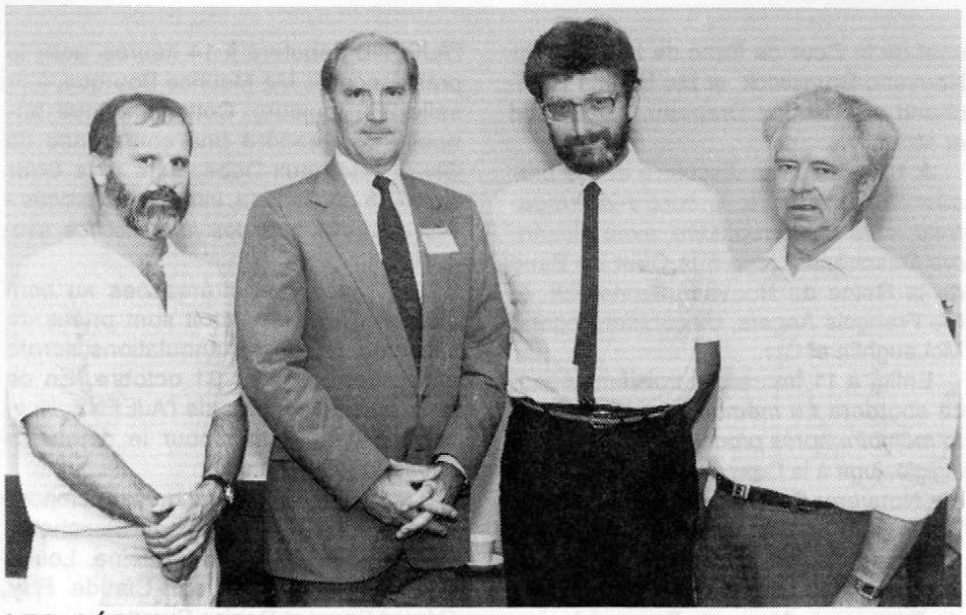
Depuis sa création, le Fonds de bourses du personnel du CUM a remis un montant de 15 000 $ à 14 récipiendaires.

Une participation de Roland LeBel

Le directeur de l'École de sciences forestières, Roland LeBel, est l'un des 11 spécialistes qui ont prêté leur concours à titre d'auteurs d'une nouvelle publication, intitulée *Pâte mécanique et chimico-mécanique.*

Ce volume traite de la préparation du bois, des divers procédés de mise en pâte à l'aide de meules et de raffineurs, de l'apprêt de la pâte, de son blanchiment et de sa caractérisation, pour finalement aborder les problèmes de pollution et d'utilisation des pâtes.

Ce volume pourra servir de matériel didactique, à la fois aux profanes qui désirent acquérir les rudiments de la fabrication des pâtes mécaniques, et aux initiés qui veulent approfondir leurs connaissances ou être à la fine pointe des innovations technologiques les plus récentes.



LES GÉOGRAPHES DE L'ATLANTIQUE *- La deuxième rencontre annuelle de l'Association canadienne des géographes de l'Atlantique (ACGA) a eu lieu, récemment, à l'Université de Moncton. La photo nous laisse voir, dans l'ordre habituel, Samuel Arseneault, directeur du Département d'histoire-géographie de l'U de M, organisateur de la rencontre et vice-président de l'Association; Peter Ennals, professeur à Mount Allison et président de l'ACGA; Konrad Dramowicz, conférencier et professeur au Collège des sciences géographiques, à Laurencetown, en Nouvelle-Écosse; et Rodolphe Lamarche, conférencier et professeur au Département d'histoire-géographie de l'U de M.*

Les Obligations d'épargne

La nouvelle campagne de vente des Obligations d'épargne du Canada débute le 16 octobre et, encore cette année, l'Université de Moncton donne à chaque employé et employée l'occasion de souscrire au mode d'épargne sur le salaire.

La durée de la campagne sera du 16 au 25 octobre. Le taux d'intérêt de l'émission 1989-1990 et le barème des retenues par paie seront communiqués le 16 octobre.

Les Obligations d'épargne, c'est un moyen d'économiser fort commode puisque les retenues sont prélevées automatiquement sur chacun des chèques de paie. Au cours des années, de nombreux employés et employées ont réalisé des économies grâce à cet excellent moyen. On espère qu'ils et qu'elles continueront à le faire cette année et qu'un grand nombre de collègues se joindront à eux.

Si vous désirez de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à Aristide H. LeBlanc ou Andréa Arsenault, au Service du personnel, au numéro 858-4135.

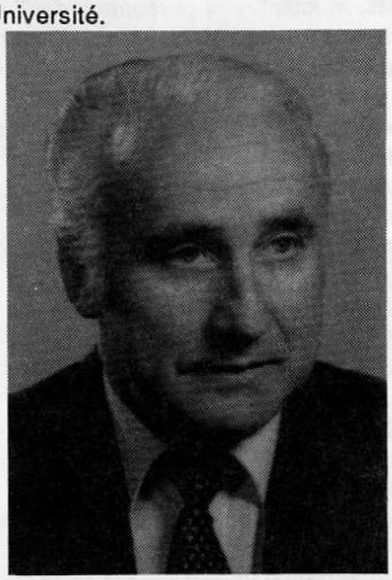
Décès

Paul Melanson, 30 ans, de Moncton, a été tué accidentellement, le vendredi 29 septembre, à la salaison Bonté Food, dans le parc industriel de Dieppe.

Nos condoléances à son frère, Denis, ainsi qu'à ses soeurs, Denise, Paulette, Anita et Juliette, tous employés à la cafétéria de l'Université.

Après six ans, Paul L. Bourque quitte la présidence du Conseil des gouverneurs

Le 30 septembre dernier, à Edmundston, Paul L. Bourque présidait, pour la dernière fois, une réunion du Conseil des gouverneurs de l'Université de Moncton. Au terme de la réunion, les membres du Conseil l'ont longuement applaudi, lui témoignant ainsi leur estime et leur reconnaissance pour la tâche qu'il a accomplie. M. Bourque venait de compléter le maximum de deux mandats de trois ans chacun, conformément aux statuts de l'Université.



Comptable agréé possédant sa propre firme à Moncton, Paul L. Bourque a été nommé membre du Conseil en octobre 1972. Il y siège de façon ininterrompue depuis 17 ans. C'est en 1983 qu'il a été appelé à succéder au docteur Claude Gaudreau, d'Edmundston, à la présidence du Conseil.

Le recteur de l'Université, Louis-Philippe Blanchard, a profité de cette réunion pour le remercier d'avoir consacré si généreusement de son temps à la cause de l'Université. "Si nous nous limitions aux six dernières années que vous avez passées comme président du Conseil, a-t-il dit, il serait fort intéressant de connaître le nombre de jours que vous avez consacrés à des réunions, tantôt ordinaires, tantôt spéciales, du Conseil des gouverneurs, du Comité exécutif, du Comité des finances, du Comité de vérification, du Comité permanent du développement, du Comité conjoint de planification et d'autres comités spéciaux, sans oublier les nombreuses collations des grades sur nos campus d'Edmundston, de Moncton et de Shippagan."

"Au nom des milliers d'étudiants et d'étudiantes qui ont passé par nos portes durant votre présidence, au nom des membres du corps professoral et de tous les employés et employées de l'Université, au nom de tous les membres du Conseil et en mon nom personnel, je tiens à vous dire toute notre reconnaissance pour votre dévouement exemplaire, votre sagesse et votre compréhension de la difficile tâche qu'est celle de diriger une institution comme la nôtre, qui est vouée au service d'un peuple qui a tellement d'attentes", a dit M. Blanchard.

Énormes progrès accomplis

Le Recteur a souligné que l'Université avait fait des pas de géant dans son développement au cours des six dernières années. De nouveaux programmes ont été lancés; de nombreux centres de recherche ont aussi vu le jour; de nouveaux édifices et laboratoires ont été érigés...

M. Bourque a lui aussi cité quelques chiffres qui soulignent les progrès accomplis dans plusieurs domaines au cours de la période allant de l'année 1982-1983 à 1988-1989: une augmentation de 24,3 pour cent du nombre d'étudiants et étudiantes; le nombre de professeurs et professeures à temps plein qui est passé de 326 à 365; le nombre total d'employés et d'employées qui a grimpé de 745 à 810.

Par ailleurs, les dépenses en 1988-1989 ont atteint 55,7M $, alors qu'en 1982-1983, elles n'étaient que de 35,5M $, soit une augmentation de plus de 57 pour cent en six ans. Dans le domaine des bibliothèques, les dépenses ont augmenté de 48 pour cent durant cette même période, pour atteindre 2,6M $ en 1988-1989. En ce qui concerne la recherche, les dépenses ont plus que doublé au cours de la période. En effet, les dépenses pour la recherche sont passées de 1,3M $ à 2,9M $, une majoration de 119 pour cent... Le budget des bourses est passé de 298 000 $ en 1982-1983 à 818 000 $ l'an dernier, soit une augmentation de 520 000 $ ou encore de 174,5 pour cent en six ans.

M. Bourque a indiqué que du côté financier, l'Université a réalisé d'énormes progrès au cours des dernières années et a réussi ainsi à solidifier sa situation financière, lui permettant ainsi de mieux remplir son rôle. A titre d'exemple, il a souligné que les dettes à long terme s'élèvent à moins de deux millions de dollars, comparativement à près de 4,4M $ au 30 avril 1983. En outre, l'Université peut maintenant compter sur le revenu annuel d'un fonds de dotation de 9,6M $, alors qu'il n'était que de près de 3M $ en avril 1983. "C'est grâce en partie à ce fonds de dotation que l'Université a pu augmenter le budget annuel de bourses, créer des chaires d'études, monter des centres et des instituts de recherche, etc., a-t-il dit. Oui, l'Université de Moncton a franchi des étapes importantes dans son développement, et je suis confiant pour l'avenir."

Pour le bien de l'Université

M. Bourque a, de plus, tenu à faire part de certaines observations. "Au cours des quelque 17 années pendant lesquelles j'ai été associé de près ou de loin à l'Université de Moncton, j'ai reçu beaucoup et j'ai appris bien des choses. J'ai reçu beaucoup, car j'ai eu la chance d'oeuvrer pour le bien-être de l'Université avec des hommes et des femmes très intéressants et compétents," a-t-il dit. Il a mentionné en particulier deux anciens présidents du Conseil, Claude Gaudreau et Alfred Landry; cinq recteurs, Adélard Savoie, Jean Cadieux, Médard Collette, Gilbert Finn et Louis-Philippe Blanchard; deux secrétaires généraux, Louis-Marcel Daigle et Gilles Long; et deux chanceliers, Léon Richard et Antonine Maillet. "J'ai aussi eu la chance de travailler en collaboration avec les autres administrateurs et membres du personnel de l'Université, les professeur(e)s, les étudiant(e)s, les ancien(ne)s et ami(e)s.

"Si j'avais à vous dire ce qui m'a le plus frappé au cours des six années de présidence, c'est de découvrir que, malgré la composition du Conseil des gouverneurs, formé de gens venant de différents milieux, mandatés par des organismes avec des idéologies et des intérêts variés..., il se dessinait toujours une volonté presque unanime d'en arriver à ce qui était pour le plus grand bien de l'Université et de la population francophone du N.-B." a-t-il conclu.

Début de la session d'automne

Un récital de la soprano Lisa Roy

Le Département de musique débute sa session d'automne, le dimanche 15 octobre, avec un récital de la soprano, Lisa Roy, accompagnée, au piano, d'Estelle Gonthier, à la salle de spectacle de la Faculté des sciences de l'éducation, à 20 heures.

Originaire de Beresford, Lisa Roy a reçu sa maîtrise en interprétation de l'Université Laval, au printemps dernier, sous la direction de Louise André, professeure de chant reconnue internationalement. Elle a aussi travaillé auprès de Michel Ducharme dans la production de musique de chambre. En plus d'avoir été participante à l'*Atelier d'opéra*, elle a été soliste dans le *Songe d'une nuit d'été*, de Benjamin Britten, et s'est présentée en concert à Québec.

Lisa Roy est actuellement professeure de chant au Département de musique de l'Université de Moncton.

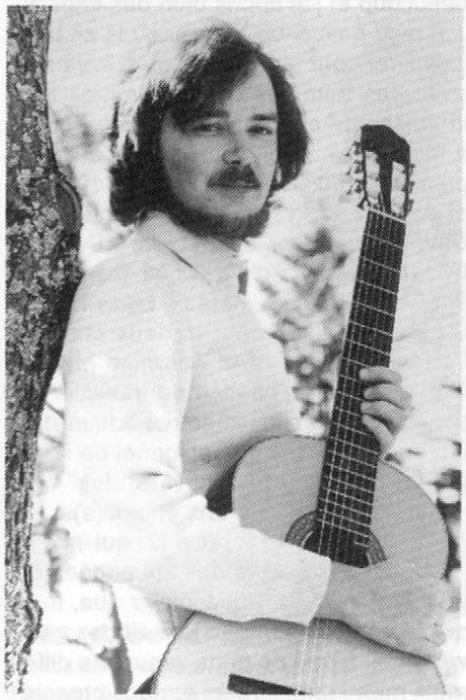
Esther Gonthier, quant à elle, est diplômée d'une maîtrise en accompagnement de l'Université Laval. Elle a fait plusieurs tournées canadiennes et, actuellement, elle travaille à l'Atelier d'opéra, de Montréal.

Au programme, on pourra entendre des pièces de Mozart, Wolf, Du Parc, Poulenc, Schafer et Puccini.

Le prix d'entrée est de 10 $ pour les adultes, et de 6 $ pour les enfants, étudiants, étudiantes et personnes de l'âge d'or. Vous pouvez réserver vos billets en composant le numéro 858-4041.

Le professeur Michel Cardin de retour d'une année sabbatique

Michel Cardin, professeur au Département de musique depuis 1980, a profité



d'une année sabbatique pour approfondir ses connaissances en interprétation de la musique baroque.

Il a suivi, notamment, des cours de luth et théorbe avec Nigel North, à Londres, et il a participé comme membre du continuo aux cours de William Christie, au Conservatoire de Paris.

Il s'est produit, également, en concert à Paris comme soliste, et en formation de musique de chambre à la Maison du Canada, située à la Cité internationale universitaire. D'autres prestations ont eu lieu en Provence, au sein de l'orchestre baroque *La Primavera*, et on a pu l'entendre sur les ondes de France Musique jouer en direct du Grand Palais, dans le cadre du Salon international *Musicora* où il a été interviewé par l'animateur bien connu, Jacques Merlet.

Riche de cette expérience, le professeur Cardin élabore maintenant le projet de former lui-même un ensemble baroque qui serait basé à Moncton. Projet difficile si on songe que très peu de musiciens et musiciennes jouant sur instruments d'époque habitent au Nouveau-Brunswick, et que l'éducation musicale de la population quant à l'esthétique propre à la musique ancienne reste à faire.

Mais faire connaître la musique baroque et ses chefs-d'oeuvre est une idée chère à Michel Cardin. C'est pourquoi il animera des *soirées baroques* quelques fois au cours de l'année à la Faculté des arts, et auxquelles tout amateur de belle musique ne devra pas manquer d'assister.

Kâ sera enregistré par Radio-Canada

Le Service des loisirs socio-culturels de l'Université de Moncton présente le concert-performance **Kâ**, le vendredi 13 octobre, à 20 heures, à la salle de spectacle de la Faculté des sciences de l'éducation.

Martine Michaud, chanteuse et conceptrice de ce spectacle, incarne Maatkarê Hatchepsout, femme-pharaon qui règna sur l'Égypte pendant 25 ans et dont on a découvert l'existence il y a à peine 150 ans. Transformant ce fait historique dans un scénario fictif, **Kâ** relate le procès de Hatchepsout après sa mort devant le *Tribunal de l'Histoire.* Accusée d'imposture, Hatchepsout vient livrer son interprétation des faits afin de rétablir sa légitimité.

Faisant usage d'une technologie sonore audacieuse, **Kâ** place le spectateur et la spectatrice au centre même du son dans un concept holophonique. Dans une gestuelle qui rappelle les fresques de l'Egypte pharaonique, les mouvements viennent renforcer la mémoire fragmentée de la reine-roi. Le décor et les animations font découvrir des lieux et des personnages de ce monde énigmatique.

Kâ sera enregistré par la radio de Radio-Canada pour être diffusé plus tard en saison à l'émission *Au rythme de l'Atlantique.* Ce spectacle est présenté en collaboration avec Radio-Canada, le Bureau du Québec à Moncton, et l'Office des tournées du Conseil des arts du Canada. Les billets sont disponibles aux deux Librairie acadienne.

Programmes d'enseignement postsecondaire

L'U de M offre une formation aux enseignants et enseignantes des CCNB

L'Université de Moncton est maintenant chargée de la formation pédagogique des enseignants et enseignantes des collèges communautaires du Nouveau-Brunswick (CCNB). Un protocole d'entente a été signé le printemps dernier à cet effet entre l'Université et le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation.

L'Université offre déjà le baccalauréat en éducation (BEd) d'un an en enseignement postsecondaire pour ceux et celles qui possèdent un baccalauréat dans une autre discipline. En outre, deux autres programmes sont en voie d'élaboration: un certificat et un baccalauréat de quatre ans pour ceux et celles qui ne détiennent pas le bacccalauréat.

Tous ces programmes sont ou seront offerts à temps partiel; ils sont donc sous la responsabilité conjointe de la Faculté des sciences de l'éducation et de la direction générale de l'Éducation permanente. Selon le coordonnateur de ces programmes, Bernard Nadeau, il s'agit d'un nouveau défi pour la Faculté des sciences de l'éducation. "On s'engage maintenant dans un autre domaine: la formation de ceux et celles qui enseignent à l'extérieur des écoles publiques", explique-t-il.

M. Nadeau insiste sur l'importance de la formation des enseignants et enseignantes des CCNB et, éventuellement, de tous ceux et celles qui enseignent aux adultes. "Ce n'est pas parce qu'on comprend bien une discipline qu'on peut la transmettre convenablement, indique-t-il. Par exemple, certains enseignants et enseignantes des CCNB sont déconcertés devant des étudiants et étudiantes qui ne comprennent pas le langage des questions d'examens."

"Tout le monde devrait viser le bac en enseignement postsecondaire. Mais pour ceux et celles qui n'ont pas un premier bac, l'étape transitoire serait le certificat", signale M. Nadeau. Le plus grand défi de Bernard Nadeau et son équipe semble toutefois être du côté du BEd de quatre ans. "Il faudra en arriver à développer un protocole de reconnaissance des acquis", croit-il.

On évaluerait ainsi, en crédits universitaires, l'expérience et la formation dans des domaines non enseignés à l'université. Un comité se penchera justement sur cette question de la reconnaissance des acquis en vue d'élaborer une politique qui serait comprise dans les règlements universitaires.

Larry Landry

***CHEFS DE SECTEUR** - Trois membres du corps professoral du Centre universitaire de Shippagan ont été nommés chefs de secteur pour un mandat de deux ans, nominations entérinées par le Conseil des gouverneurs. La photo nous laisse voir, dans l'ordre habituel, Benoit Ferron, secteur administration; Fernande Paulin, langues et secrétariat; et Jacques Robichaud, secteur des sciences.*

Campagne de recrutement au CUS

La campagne annuelle de recrutement de l'Association des amis et amies du Centre universitaire de Shippagan se poursuit jusqu'à la fin octobre. L'objectif est de 300 membres.

L'AACUS a été fondée en octobre 1985 lors des cérémonies qui ont marqué le 25e anniversaire de l'enseignement universitaire dans la région. Les buts et objectifs de cette association est de créer un lien entre le CUS et le public; de mieux faire connaître et apprécier le rôle du CUS; et de participer à l'organisation d'activités afin d'encourager et aider le progrès de l'enseignement supérieur dans la région desservie par le CUS.

Le président de l'AACUS, Jean-Eudes Godin, est confiant d'atteindre l'objectif de 300 membres. L'an dernier, 230 membres ont adhéré à l'Association. Il en coûte 25 $ pour les membres individuels, 100 $ pour les associations à but non lucratif, 200 $ pour les compagnies; et 5 $ pour les étudiants et étudiantes. Il est, également, possible de devenir membre à vie, moyennant une cotisation de 1 000 $ pour un membre individuel ou 5 000 $ pour une compagnie ou une association. Cette cotisation peut être payée par versements sur une période n'excédant pas 10 ans.

M. Godin lance donc une invitation à toutes les personnes intéressées au progrès du CUS à adhérer sans tarder à l'AACUS. "De cette façon, le rayonnement du Centre universitaire et son progrès se feront plus rapidement, et l'Université de Moncton au Nord-Est pourra offrir plus de services à ses étudiants et étudiantes et à la population en général", dit-il.

Nouvelle saison pour la Ligue d'improvisation

La Ligue d'improvisation prendra son envol, le dimanche 15 octobre, alors que sera présenté le premier match, à compter de 18 h 30.

Cette année, les organisateurs et organisatrices ont apporté quelques changements qui devraient permettre aux spectateurs et spectatrices de mieux apprécier le spectacle. Premièrement, les matches de la ligue auront lieu à la salle 316 du pavillon Léopold-Taillon. La ligue avait déjà évolué dans ce local avant de s'installer à la Boustifaille pour deux saisons. La patinoire sera placée de façon à ce que le public soit du même côté. Un joueur d'orgue ainsi qu'un éclairage plus adéquat devraient donner plus d'ambiance au spectacle. Finalement, Jocelyn St-Pierre, qui agissait comme joueur la saison dernière, sera l'animateur pour la nouvelle saison.

Les organisateurs et organisatrices de la ligue d'improvisation sont Marc LeBouthiller, coordonnateur; Éric Butler, responsable de la ligue; Luc LeBlanc, responsable du tournoi; Robert Gauvin, responsable de la technique; Jacques Lanteigne, responsable de la publicité; Annie Picard, responsable de l'accueil et de l'animation; Monique Haché, statisticienne; Stéphane Bourgoin, arbitre en chef; et Renée Roy, secrétaire.

***COMITÉ NATIONAL** - Une réunion du comité national des systèmes énergétiques et pompes à chaleur a eu lieu, récemment, à l'Université de Moncton. Terry Thompson, d'Énergie N.-B., était le conférencier de cette réunion. La photo nous laisse voir, dans l'ordre habituel, assis: Samuel Sami, professeur à l'École de génie; Ian Lowe, directeur adjoint au CNRC; Doug Cane, de Caneta Research Inc.; Michael Wiggin, de Lab. Canmet, Énergie, Mines et Ressources Canada; et John Smale, conseiller technique chez Dupont; debout: Terry Stack et Carl Keyes, d'Énergie Ontario; Keith Snelson, du CNRC; Michel Boulanger, du CRIQ; Dave Hatherton, du CEO, Water Furnace Systems; Richard Jackson, de la Brasserie Moosehead; et Gaston Losier, professeur à l'École de génie.*

Dîner-causerie

Dans le cadre du Programme de perfectionnement pour femmes cadres, un dîner-causerie aura lieu, le vendredi 13 octobre, de 12 heures à 13 h 30, au deuxième étage du restaurant Judson's, 130, rue Westmorland.

Le sujet de cette causerie sera une table ronde de femmes entrepreneures, Hélène Haché, de l'agence de voyage Travelaide; Collette Aucoin, de la librairie Le bouquin; et Maryse Charron, du magasin de meuble Kit a tout.

Le coût d'entrée est de 10 $ et vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de Pauline Roy, coordonnatrice de ce programme, au numéro 858-4079.

Conférence de Khaled Belkodja

Dans le cadre d'un séminaire Pascal-Poirier, **Khaled Belkodja**, professeur d'histoire, prononcera une conférence, intitulée *Où en est la question palestinienne?*, le mardi 17 octobre, à 19 h 30, à la salle 264 de la Faculté des arts.

C'est une conférence d'intérêt général et bienvenue à tous et à toutes.

Bernadette Bawin-Legros et la méthode des récits de la vie

La sociologue, **Bernadette Bawin-Legros**, actuellement professeure invitée à la Faculté d'éducation de l'Université Laval, prononcera une conférence, intitulée *L'utilisation de la méthode des récits de vie dans le domaine de la recherche*, le jeudi 26 octobre, de 19 h 30 à 22 h 30, au salon du Chancelier du pavillon Léopold-Taillon. C'est une présentation conjointe de l'École de service social et du Centre d'études du vieillissement.

Lors de sa conférence, Mme Bawin-Legros présentera une perspective historique de cette méthode, et traitera des aspects tels les postulats, les diverses écoles de pensée, l'analyse concrète des récits de vie, et l'application de cette méthode en gérontologie.

Depuis 1985, la professeure Bawin-Legros enseigne à la Faculté de droit, d'économie et des sciences sociales de l'Université de Liège, en Belgique. En plus des nombreux ateliers qu'elle a donnés sur le sujet des récits de vie, elle compte à son crédit plusieurs publications arbitrées, ainsi que deux livres, *Les sondages en question*, en 1977, et *Familles, mariage et divorce*, en 1980.

Parmi ses affiliations professionnelles, elle est membre du Conseil scientifique de l'Office de la naissance et de l'enfance, et membre élue du Bureau exécutif de l'Association internationale des sociologues de langue française.

Après la conférence, il sera possible d'échanger avec Mme Bawin-Legros lors d'une période de questions.

Les personnes intéressées à participer à cette rencontre sont priées de le signifier avant le 15 octobre auprès du Centre d'études du vieillissement, pièce 315, pavillon Léopold-Taillon, au numéro 858-4382.

Rachel Schofield, au hockey sur gazon nommée athlète du mois par l'Asia

Rachel Schofield, des Anges Bleus au hockey sur gazon, a été nommée athlète Coca-Cola Classique du mois de septembre par l'Association sportive interuniversitaire de l'Atlantique (Asia).

Schofield, qui en est à sa troisième saison dans l'uniforme du Bleu et Or, a reçu cet honneur grâce à une performance de quatre buts en cinq rencontres. L'année dernière, elle avait été choisie sur l'équipe étoile de l'Asia, en plus de partager, avec la volleyeuse, Huberte Jaillet, le titre d'athlète féminine de l'année à l'Université de Moncton. Elle a, de plus, été membre de l'équipe de hockey sur gazon du Nouveau-Brunswick, qui a remporté la médaille d'or aux derniers Jeux du Canada, à Saskatoon.

La jeune athlète, native de LaSalle, au Québec, avait fait ses premières armes au hockey sur gazon avec l'école secondaire Mathieu-Martin, de Dieppe.

Du côté masculin, Bill Scollard, de l'Université Saint Mary's, en Nouvelle-Écosse, a reçu les mêmes honneurs pour ses performances au football.

***SCHOFIELD NOMMÉE ATHLETE DU MOIS** - Rachel Schofield, de l'équipe de hockey sur gazon, a mérité le titre d'athlète du mois de septembre de l'Association des sports interuniversitaires de l'Atlantique. Schofield, qui en est à sa troisième saison avec l'équipe, a inscrit quatre buts en cinq rencontres, pour ainsi prendre la première position, avec Heather MacLean, de Saint Mary's, chez les marqueuses de la ligue. Dans la photo, Rachel reçoit son prix des mains du représentant de la compagnie Coca-Cola, Bruce Jamieson.*

***ENTENTE ENTRE L'ASIA ET COCA-COLA** - Lors d'une conférence de presse, tenue récemment au Ceps, l'Association sportive interuniversitaire de l'Atlantique (Asia) a annoncé la participation de la compagnie Coca-Cola à titre de principal commanditaire de l'Association. La compagnie contribuera à plusieurs bourses de 1 000 $, en plus de rendre hommage aux athlètes qui mériteront le titre d'athlète Coca-Cola Classique du mois. La photo nous laisse voir, dans l'ordre habituel, le représentant de la compagnie Coca-Cola, Bruce Jamieson, et le président de l'Asia, Jim Born, signant une entente d'une année.*

Volley-ball féminin du secondaire

Le 12e tournoi de volley-ball féminin des écoles secondaires aura lieu les samedi et dimanche, 14 et 15 octobre, alors que près d'une quinzaine d'équipes sont attendues au Ceps.

La première partie est prévue pour midi, samedi, alors que les cérémonies d'ouverture débuteront à 18 heures.

Les écoles secondaires de Saint-Louis-de-Kent, Dieppe, Tracadie, Shippagan, Évangéline, à l'Ile-du-Prince-Édouard, St-Quentin, Grand-Sault, Néguac, Saint-Jean, Bathurst (2), Caraquet, Fredericton, Bouctouche et Shédiac ont déjà confirmé leur présence à ce tournoi. Ces équipes disputeront les honneurs du championnat dans les catégories AA ou AAA.

Ce tournoi est organisé par le Service des sports de l'Université de Moncton et a pour but d'évaluer le potentiel des volleyeuses au niveau secondaire.

Sport au CUSLM

Nathalie Bujold a pris la relève au secteur des sports et loisirs à Saint-Louis-Maillet. Elle était auparavant au service de la Compagnie des jeunes travailleurs. Mme Bujold détient un baccalauréat en éducation physique de l'Université de Moncton.

Calendrier des événements

ALPHABÉTISATION

A compter du 13 octobre, **Claude Gaudet**, professeur en éducation des adultes, offre un cours de formation aux personnes travaillant en alphabétisation des adultes. C'est un cours de trois crédits, offert à l'Éducation permanente. Renseignements: 858-4121.

ASSEMBLÉE DE FACULTÉ

La troisième assemblée de la Faculté des études supérieures et de la recherche aura lieu, le mercredi 25 octobre, de 13 heures à 15 heures, au salon du Chancelier du pavillon Léopold-Taillon. Un ordre du jour suivra prochainement.

CAMPAGNE CENTRAIDE

Jusqu'au 20 octobre, c'est la campagne annuelle Centraide sur le campus. Les responsables de la sollicitation vont approcher les membres de la communauté universitaire afin de les inciter à offrir l'équivalent d'une journée de travail pour aider les 23 agences du Grand Moncton à soulager la misère humaine. L'année dernière, le campus de Moncton a offert 15 130 $ à la fédération des oeuvres de bienfaisance.

CINÉ-CAMPUS

Du 12 au 15 octobre, **Ciné-Campus** présente *L'oeuvre au noir,* un drame historique belgo-français, écrit et réalisé par André Delvaux.

Sous le nom d'emprunt de Sébastien Théus, Zénon Ligre rentre dans sa ville natale, Bruges, en 1958, après une vie errante. Il accompagne le prieur du couvent des Cordeliers, son ami et protecteur, qui souffre d'une dure maladie. Ligre, médecin, philosophe et alchimiste, est recherché par l'inquisition parce qu'il est l'auteur d'ouvrages condamnés. Il s'attarde pourtant à Bruges où il retrouve les traces de son enfance. Il prend bientôt en charge, dans le monastère des Cordeliers, un dispensaire ouvert à tous. Témoin de certains dérèglements chez les moines, il finit par être dénoncé et subit un procès pour ses idées avancées.

CLINIQUE DE SANG

La Croix Rouge organise une clinique de donneurs et de donneuses de sang, le jeudi 12 octobre, de 10 heures à midi et de 13 h 30 à 16 h 30, au Ceps. L'objectif est de 200 dons.

CONCERT PERFORMANCE

Le Service des loisirs socio-culturels présente ***Kâ,*** le vendredi 13 octobre, à 20 heures, à la salle de spectacle de la Faculté des sciences de l'éducation. Le concert performance ***Kâ*** est une fresque musicale et visuelle, inspirée d'un fait historique. Il a été conçu, réalisé et est interprété par Martine Michaud, native d'Edmundston.

CONFÉRENCES

Keith Preston, spécialiste en spectroscopie électronique au Conseil national de la recherche, à Ottawa, prononcera une conférence, intitulée *"Magnetic Molecules: The ESR Spectroscopy of Inorganic Free Radicals"*, le jeudi 12 octobre, à 15 h 15, à la salle A-125 du pavillon Rémi-Rossignol. Cette conférence s'adresse principalement aux spécialistes mais tous et toutes sont les bienvenus.

Christian Calvy, psychiâtre à l'hôpital Georges-L.-Dumont, donnera une conférence sur *L'alcoolisme*, le vendredi 20 octobre, de 13 h 30 à 14 h 30, à la salle 510 du pavillon Léopold-Taillon. C'est une conférence d'intérêt général et bienvenue à tous et à toutes.

DANSE AÉROBIC

Le Service des activités récréatives, en collaboration avec le Ceps, offre la danse aérobic, du lundi au vendredi, de 12 h 10 à 12 h 40, à la salle 148C, et des exercices dans l'eau, le lundi, mercredi et vendredi, de 12 h 10 à 12 h 40, à la piscine Jeanne-Lévesque. Pour renseignements, veuillez appeler au numéro 858-4545.

GROUPE SANGUIN

Le Service des loisirs socio-culturels présente le *Groupe sanguin - Prise 2,* le samedi 21 octobre, à 20 heures, à l'amphithéâtre de l'école secondaire Moncton High. Les billets, 20 $, 18 $ et 16 $, sont présentement en vente aux deux Librairie acadienne.

RÉCITAL DE CHANT

La soprano, Lisa Roy, donnera un récital de chant, le dimanche 15 octobre, à 20 heures, à la salle de spectacle de la Faculté des sciences de l'éducation. Au programme, des oeuvres de Mozart, Wolf, Du Parc, Poulenc, R. M. Schafer et Puccini.

RETOUR ANNUEL

Lucien Bouchard, ministre fédéral de l'Environnement, prononcera une conférence lors du banquet du Retour annuel de l'Association des anciens, anciennes, amis et amies, le samedi 4 novembre, à 19 heures, au Grand Salon de l'hôtel Beauséjour, à Moncton. Pour renseignements: 858-4130.

SPORTS

Au **soccer**, le Collège du Cap-Breton sera à Moncton, le vendredi 13 octobre, à 16 heures. Et les Aigles Bleus seront, à l'Ile-du-Prince-Édouard, le dimanche 15 octobre, à 14 heures.

Au **hockey sur gazon**, l'Université de Moncton sera à l'Université de l'Ile-du-Prince-Édouard, le samedi 14 octobre, à 16 heures, et le dimanche 15 octobre, à midi.

HEBDO Campus

Éditeur
Le Service de l'information et des relations publiques
Université de Moncton
Centre universitaire de Moncton
Moncton (N.-B.) E1A 3E9
Téléphone: (506) 858-4129

Directeur
Paul-Émile Benoit

Rédacteur en chef
William Thériault

Équipe de rédaction
Paul-Émile Benoit, René Légère, William Thériault

Secrétaire
Nicole Cormier

Montage
Ginette Savoie

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi** pour publication la semaine suivante au **local 300.** Pavillon Léopold-Taillon, Centre universitaire de Moncton.

Reproduction des articles autorisée sans préavis.

Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada ISSN 279449.